

# UN SOLO MUNDO

Se suele decir que la ciencia debería ayudarnos a dar sentido al mundo, proporcionarnos los instrumentos, incluso muchas veces lingüísticos, para entender la realidad.

El 'efecto mariposa' es un ejemplo de expresión que tiene su origen en la comunidad científica y que ha pasado a formar parte del vocabulario corriente. En su sentido original como parte de la Teoría del Caos se empleaba para expresar la idea de que mínimas variaciones en las condiciones iniciales de un sistema pueden dar lugar a consecuencias importantes.

Ahora bien, con el tiempo y una popularidad cada vez mayor entre el público no científico, su significado se ha ido ampliando hasta incluir un concepto de algún modo más sencillo: que todas las cosas están conectadas.

"Ningún hombre es una isla" es una frase famosa que el poeta inglés del siglo XVI John Donne escribió en una de sus Meditaciones. Los seres humanos, las comunidades, las instituciones y los Estados están conectados por medios que con frecuencia sólo podemos apenas atisbar.

En un organismo internacional como el OIEA, los hilos que conectan a las personas, las comunidades y los Estados suelen quedar al descubierto. Con sus 150 Estados Miembros y sus múltiples asociados, el OIEA favorece la cooperación en la esfera nuclear, fomentando tecnologías nucleares pacíficas, física y tecnológicamente seguras.

Sin embargo, en tiempos de agitación económica y financiera, la tentación de atrincherarnos detrás de barreras personales, sociales o nacionales puede ser fuerte.

Pero hay que resistirse a ella.

En un mundo globalizado, las cuestiones globales requieren soluciones globales, que sólo pueden alcanzarse por medio de la cooperación internacional, como sostienen muchos autores de los artículos que presentamos en este número del Boletín del OIEA.

En el sector de la salud, las enfermedades que tienen origen en los animales representan una amenaza cada vez mayor para la existencia y la salud de millones de personas en todo el mundo. El Dr. Nabarro explica que la cooperación internacional es primordial en la lucha contra esos agentes patógenos.

Asimismo Yuri Sokolov y Randy Beatty cuentan de qué manera se desarrolló el Proyecto Internacional del OIEA sobre ciclos del combustible y reactores nucleares innovadores (INPRO), como asociación para el diálogo y la innovación de la energía nucleoelectrónica.

Tariq Rauf y Zoryana Vovchok exponen los diversos mecanismos que intervienen para dar a los Estados garantías de suministro de combustible nuclear, en tanto que Vilmos Cserevny explica la función que cumple el OIEA en el régimen de no proliferación nuclear mientras el mundo se prepara para revisar el Tratado sobre la no proliferación de las armas nucleares (TNP).

Los países africanos han dado recientemente un magnífico ejemplo de cooperación al renunciar oficialmente a las armas nucleares. Con la entrada en vigor del Tratado de Pelindaba, todos los territorios del hemisferio austral están en la actualidad libres de armas nucleares.

Para el próximo año está prevista una conferencia de examen del TNP. Confiamos en que prevalezca la prudencia y que todos cooperen para hacer del mundo un lugar más seguro.

Todos estamos juntos en este empeño. Somos un solo mundo.

— Giovanni Verlini, Redactor



Eradicar una plaga • El gran arreglo • La producción pecuaria en Honduras

El BOLETIN del OIEA  
es producido por la  
División de Información Pública  
Organismo Internacional de Energía Atómica  
Centro Internacional de Viena  
PO Box 100, 1400 Viena (Austria)  
Teléfono: (43-1) 2600-21270  
Fax: (43-1) 2600-29610  
[IAEBulletin@iaea.org](mailto:IAEBulletin@iaea.org)  
[www.iaea.org/Bulletin](http://www.iaea.org/Bulletin)

División de Información Pública  
Director: Marc Vidricaire  
Redactor ejecutivo: Giovanni Verlini  
Redactor auxiliar/tipografía: Ritu Kenn  
Pasante de la redacción: Sarita Ramakrishnan

Ediciones lingüísticas  
El Boletín del OIEA se publica también en árabe, chino,  
francés, inglés y ruso.

El BOLETÍN DEL OIEA se publica semestralmente y se distribuye gratuitamente a un número limitado de lectores interesados en el OIEA y los usos de la energía nuclear con fines pacíficos. Las solicitudes por escrito deben mandarse a la siguiente dirección:  
[IAEBulletin@iaea.org](mailto:IAEBulletin@iaea.org).

Podrá reproducirse libremente parte del material del OIEA contenido en el Boletín del OIEA siempre que se reconozca su fuente. Si en la atribución de un artículo se indica que el autor no es funcionario del OIEA, deberá solicitarse permiso para volver a publicar el material al autor o a la organización de origen, salvo cuando se trate de una reseña.

Las opiniones expresadas en cualesquiera de los artículos firmados que figuran en el Boletín del OIEA no representan necesariamente las del Organismo Internacional de Energía Atómica, y el OIEA declina toda responsabilidad por ellas.

Foto de la portada: morgueFile  
El Boletín del OIEA se imprime en Viena (Austria).